

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • U.I.B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo I bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 650 lir

Leto XIII. št. 6 (316) • Čedad, četrtek 6. februarja 1986

Ob lepem pustovanju v Mažerolah

V nedeljo se je v Mažerolah, v tavorjanski občini, uradno odprlo letošnje beneško pustovanje (o tem pišemo na drugem mestu). Priredili so ga mladi fantje, tako kot narekuje starodavna tradicija in oživeli naše bogate pustne navade in maske, ki so, žal, že marsikje šle v pozabo. V nekaterih vaseh pa se je to bogastvo vendar ohranilo, toda predvsem po zaslugi skupin mladih. Značilno je pri tem seveda tudi dejstvo, da gre za gorske, odmaknjene vasi.

Zanimanje za beneške pustove, ki je precej živo pri raziskovalcih in etnologih raste v zadnjih časih tudi pri «navadnih» ljudeh, ki odkrivajo to področje in pri samih Benečanih.

Premalo pa so morda občutljive in pazljive javne ustanove, recimo občine, gorska skupnost, turistična ustanova, ki bi se lahko bolj zavemale za ohranitev in oživetje naše ljudske kulture, pomemben del kate-re so tudi beneški pustovi. Če ne druga bi se to bogastvo lahko izkoriščalo v turistične namene.

Tudi zaradi tega je toliko bolj pomembna in hvalevredna pobuda mladih Možercev, ki so kolikor nam je znano, prvič v naši zgodovini priredili sprevod naših tipičnih pustov. S tem so seveda nudili ljudem neke vrste «živega muzeja», predvsem pa možnost, da si ljudje naenkrat ogledajo maske iz Ronca in Mersina, iz Črne-ga vrha in Mažerol, ki so prav gotovo najbolj značilne za to področje, najbolj povezane s starodavno tradicijo, ko je bilo maskiranje povezano s kultom. Povabili so tudi pustove iz Drežnice nad Kobaridom, torej naše sosede z druge strani meje, kjer je pu-stna tradicija še danes zelo živa in ima vrsto skupnih, podobnih aspektov z beneško.

Odveč je poudarjati, da je nedeljski pust v Mažerolah vzbudil pri lju-

Se nadaljuje na 2. str.

UN CAROSELLO DI MASCHERE A MASAROLIS

DAI «PUSTJE» AI «BLUMARJI» DALLE «BELLE» ALLE «BRUTTE»

Il maltempo non faceva ben sperare, ma poi tutto è andato nel migliore dei modi.

Masarolis, nel comune di Torrea-no, ha fatto domenica scorsa da cornice ad una bella mascherata, svoltasi nel segno della tradizione, che ha segnato in qualche modo l'inizio del carnevale nelle Valli del Natissone.

Organizzata dai giovani del posto, con l'appoggio dell'amministrazione comunale, si è svolta nel primo pomeriggio una sfilata i cui protagonisti principali sono state le maschere tipiche della Benecia, quelle che hanno conservato le loro sembianze antiche, legate ancora alla tradizione popolare che si perde nella notte dei tempi e dove rappresentano la lotta del sole con le tenebre, della primavera contro l'inverno e, in tempi più recenti, del bene contro il male. Ma procediamo con ordine.

Di fronte ad un pubblico numero-so ed attento, attratto da queste maschere antichissime fatte con pelli di animali, piume, ritagli di carta e di stoffa coloratissimi ed in un'atmosfera festosa, sottolineata dal suono dei campanacci e delle fisarmoniche (non potevano mancare Liso e Gusto), ha aperto il corteo un gruppo di bambini a cui è seguito il gruppo dei Colori di Cividale.

È stata poi la volta degli ospiti di Drežnica, un paese poco distante da Caporetto. Il gruppo, uno dei più vivaci, era guidato da una «guida», a cui seguiva il fisarmonicista, poi venivano i «belli» con i loro cappelli variopinti ed i «brutti» con le loro tipiche maschere di legno.

Al pubblico assiepato lungo i bordi della strada si sono poi presentate le maschere beneciane. Sono sfilate prima di tutto quelle di Clodig con la tipica vecchia curva che porta nella gerla l'uomo. Poi quelle di Mersino, anche queste divise tra belli e brutti che hanno portato con sé il loro gallo variopinto. Da Rodda sono



Blumarji iz Črnegavrha...

in pustje iz Marsina



arrivate le maschere con i loro costumi e copricapi variopinti, con le tipiche tenaglie di legno con cui alzare le gonne alle ragazze, l'angelo ed il diavolo. È stata poi la volta dei «blumarji» di Montefosca, vestiti di bianco, con tipici copricapi e campanacci legati alla schiena che hanno percorso correndo le vie del paese uno dietro l'altro. Il corteo si è chiuso con le maschere di Masarolis.

Assenti a causa del maltempo quelle resiane.

Si è poi svolta, in anticipo sui tempi, l'esecuzione del carnevale (con un colpo di fucile) che ha segnato la sconfitta dell'inverno e del male.

Naturalmente un rito questo che verrà ripetuto mercoledì in tutti i pae-

Segue in 2ª pagina

Himalaya v 200 diapozitivov

Društvo Ivan Trinko pripravlja, v sodelovanju z ljubitelji gora in nekdanji člani beneškega planinskega društva, zanimiv večer, ki bo 22. februarja ob 20.30 uri v Centru v Špetru.

Časnikar tržaškega radia Lojze Abram, sicer pa aktiven član Slovenskega planinskega društva Trst bo prikazal okrog 200 barvnih diapozitivov trekinga odprave v Himalayo.

Odpravo je organiziralo SPD Trst lani spomladi v počastitev 80-letnice delovanja društva. Na pot je šlo 7 alpinistov, ki so v Himalayu poskušali svoje plezalske sposobnosti, 12 članov treking odparve pa se je v tem času odpravilo na nad 250 kilometrov dolgo pot ob vznožju Anapurn. Da ni šlo za preprosti izlet priča že dejstvo, da so se kar nekajkrat povzpeli celo do višine okrog 5.000 metrov.

Različne dogodke je s fotografsko kamero skušal ujeti novinar Lojze Abram, seveda s poklicnim pristopom. Utrinke o nekaj tednov trajajočega marša ob vznožju Anapurn bo prikazal na omenjenem planinskem večeru, ki bo prav gotovo zanimiv za vse.

Huda nasreča u luhtu Kalifornije

Razdrobiu se je Challenger

U neki naši gorski vasi je živeu bogaboječ mož, kmet ves udan delu, molitvi, družini, častitvi Boga in spoštovanju bližnjega. Pisal se je Dreja.

Takuo je biu vieran, da zanj narave, nature ni bilo, al pa bolje povedano: natura bi ne rodila, če bi ne bilo Boga. Bog je ustvaru zemjo in nebuo in vse kar se gor in dol dogaja je njega volja.

Ko so ljudje odkril, da za ohranit grozdje, je potreba vinjiko ožveplat in z vederjulam pošpricat, se je on čudu in jezui.

Nekega dne je paršu dol mimo Zapotoka s pompo, napunjeno z žepnam u roki njega sosed Štefan.

«Dreja, vsako leto lepo zarodi tvoja vinjika, ki se spušču u češpo in tepko, pa grozdje nikdar ne dozori. Al čješ, da ti jo ošpricam, da ti jo ošermam, da boš manjku ankrat viedeu in pokušou, kajšno je nje grozdje?» ga je uprašu Štefan.

Dreju so se od prešernih Štefanovih besed na debelo odparle oči in zavojou užaljenosti Boga, je vzkliknil, je zarju:

«Štefan, Bog ne zameri tvoji prešernosti! Al boš ti Bogu roko uzdigavu al pa ustavju? Ne dotakni se moje vinjike s tvojo paklensko škatlo!» je zabrusu jezno zarukan kmet in Šeu jezno proti domu.

Bi se ne biu tako lepo zmislu telih reči, če bi ne biu tisti zarukan kmet moj dragi ded - nono, ki mi je ostalo puno od njega, čeprav nisem ratu tako starokopitnik, kot je biu on.

Tisto špricanje in žveplanje vinjike (trte) mi je paršou vičkrat na miseu v življenju in posebno pa ob tragedijah

Se nadaljuje na 2. str.

Študijski center Nediža
Associazione artisti della Benecia

con il patrocinio del Comune di S. Pietro al Natissone
SABATO 8 FEBBRAIO 1986
alle ore 17.30
nella Beneška galerija «al Centro»

VERNICE DELLA MOSTRA DI PITTURA
DI APOLLONIO

prenderanno la parola
Bruna Dorbolò, assessore alla cultura del comune
Giovanni Pelizzo, assessore provinciale al turismo
Gabriele Renzulli, vice-presidente della Giunta regionale

Interverrà il coro Pod lipo di Vernasso

Alle ore 18.30
nella sala del consiglio comunale

CONCERTO DELL'OTTETTO
RIBNIŠKI OKTET
di Lubiana

con il saluto di
Firmino Marinig - sindaco di S. Pietro al Natissone
Guglielmo Cerno - presidente SKGZ di Cividale
il poeta Renato Quaglia, cui è stato attribuito il massimo premio per la cultura della Slovenia, la Prešernova nagrada leggerà alcune sue poesie.

VRNILI SO SE DOMOV



Po enem mesecu v Benečiji so se mladi iz Argentine in Avstralije, ki so prišli k nam po zaslugi Zveze slovenskih izseljencev vrnili domov. Lepega srečanja ob koncu seminarja so se udeležili številni politični predstavniki. Med njimi so bili podpredsednik deželne sveta Tonel in številni župani. Za veselje so poskrbeli Ezio z njega ramoniko in Nediški puobi.

DISTRETTO SCOLASTICO

SI AMMINISTRA SECONDO ...BUONSENSEO (!)

Rinnovato nel novembre '84, si riunisce per la prima volta a giugno '85

Si parla molto di diritto in questi ultimi anni. Ognuno di noi può fare un elenco senza fine dei propri diritti. Diritto al lavoro, diritto alla vita, diritto alla democrazia e così avanti. Ma nessuno si stupisce molto se questi diritti vengono rispettati o meno e, sino a che non ci toccano personalmente, preferiamo non vedere gli abusi, le trascuratezze e così avanti.

Si fa per dire, ma ognuno di noi potrebbe fare un elenco anche dei torti subiti dal prossimo, più o meno lontano, ma si preferisce tacerne, o al massimo brontolare.

Lunga prefazione per parlare della scuola e, più precisamente, del distretto scolastico, dove tutti noi, in primo luogo i genitori e gli studenti, abbiamo dei diritti, ma quanti si fanno veramente carico di farli rispettare?

Il rinnovo del consiglio di distretto risale al novembre 1984, però si riunisce la prima volta solo a giugno 1985.

E la causa? Le elezioni amministrative, e poiché 14 consiglieri del distretto sono eletti dai comuni, fino a giugno non si poteva convocare il consiglio di distretto in attesa di questa componete. Interpretazione alquanto dubbia a mio modo di vedere, ma in tanto la scuola è priva di un organo che, secondo la legge, dovrebbe essere fondamentale.

La prima convocazione viene fatta a giugno quando i comuni non hanno ancora eletto i propri rappresentanti. Ma il bello è che come scusa per la ritardata convocazione si porta proprio il fatto che mancava questa componente. I consiglieri di distretto pensano, e pensano bene, di rinviare ogni iniziativa (ed il primo atto doveva essere l'elezione del presidente) per sollecitare i comuni ad eleggere i loro rappresentanti.

Sappiamo tutti che i consigli comunali nella loro prima riunione, dopo l'elezione del sindaco, hanno l'obbligo di eleggere i rappresentanti nelle varie istituzioni di secondo grado (come il distretto). Chi l'ha fatto?

A ottobre si riconvocherà il consiglio di distretto: i rappresentanti comunali a 5 mesi dal voto non ci sono ancora. Si pensa opportuno procedere all'elezione del presidente. La situazione era uguale a quella di giugno, ma il presidente si fa, perché? La scusa è che il distretto necessita di una guida per evitare una gestione di tipo commissariale. Ma per un anno non c'era stato questo pericolo? Com'è che ora la situazione è così pericolosa?

Il presidente viene eletto con 17 voti, su un consiglio di 48 persone.

Un anno di vacanza voluto che si fa passare come causa di forza maggiore. Un presidente eletto con

17 voti, una giunta altrettanto minoritaria.

Eppure a gennaio finalmente si convoca un consiglio regolare, nel senso che tutte le componenti sono state elette, e nessuno si preoccupa di sapere se effettivamente esiste una maggioranza a sostegno della presidenza e della giunta.

Si ipotizza che ci sia, e ciò è sufficiente! Democrazia dei numeri o di idee, di programmi? Nè l'una nè l'altra. I numeri più di tanto non interessano se le idee ci sono, ma tutto quello che la giunta ed il nuovo presidente sanno individuare sono le commissioni che dovrebbero essere create per fare un programma, ed in tale attesa si amministra secondo... buonsenso, dicono! Non c'è neppure una dichiarazione di principi, una traccia per il lavoro futuro, niente, non serve. Passeranno altri sei mesi prima che venga fuori un programma; giusto per le vacanze estive. E ci vorrà tutta la buona volontà di qualcuno se si riuscirà a realizzare qualche cosa nell'ultimo anno in cui questo consiglio dovrebbe restare in carica, infatti si dovrebbe rieleggere ogni tre anni.

Questi sono solo degli appunti, forse nemmeno molto ragionati, per raccontare un po' del sistema instaurato dal sistema per non governare.

A.C.

REMANZACCO

L'Anpi apre le celebrazioni per il 40° della Repubblica



Un momento della cerimonia

(foto C. Vincenti)

A Remanzacco, domenica 19 gennaio, si sono aperte le celebrazioni per il 40° della Repubblica, con la consegna del Diploma d'Onore dell'A.N.P.I. a quel Comune.

La cerimonia ha avuto luogo nella sede Municipale, durante una seduta straordinaria del Consiglio presieduta dal Sindaco Redino Borghetto che, durante lo svolgimento dei lavori, ha espresso la soddisfazione per l'ambito riconoscimento concesso alla popolazione e ai Volontari della Libertà del territorio, posto ai margini della «Zona Libera del Friuli Orientale».

Ha brevemente tracciato le linee della storia locale del periodo della lotta di liberazione, analizzando con equilibrio quei momenti difficili vissuti dai suoi concittadini, richiamandosi quindi con vigore ai valori costituzionali e repubblicani le cui origini vanno appunto ricercate nei sacrifici e nelle lotte del 43-45.

Dopo il discorso del Sindaco è intervenuto il Presidente dell'A.N.P.I. pro-

vinciale, Federico Vincenti, che ha esposto un'ampia panoramica della Resistenza in Friuli.

Infine il Presidente dell'A.N.P.I. ha consegnato il Diploma d'Onore al Sindaco.

Successivamente i Consiglieri Comunali con il Sindaco, il Consigliere regionale Taronzo, il Vice Presidente della Provincia Cum, il rappresentante del Comune di Udine Boezio, il colonnello Pensa con altri ufficiali superiori, si sono trasferiti ad Orzano, una frazione di Remanzacco, dove è stata celebrata una Messa in memoria dei Caduti per la libertà di quella zona.

Nella piazza di Orzano, quindi, si è svolta la seconda parte della celebrazione che ha avuto inizio con la deposizione di corone alla lapide che ricorda il sacrificio dei cittadini di quella località.

Presentato dal Sindaco, ha pronunciato l'orazione ufficiale Gastone Andrian «Roger» comandante partigiano nella Divisione «Garibaldi Natisone» e attualmente Consigliere Regionale del Friuli-Venezia Giulia.

E QUARANT'ANNI CI SEMBRAN POCHI?

18 - DULCE ET DECORUM EST PRO PATRIA MORI...

di Paolo Petricig



I giovani guardano al domani

za peccato... scagli la prima pietra.

Non si è voluto qui fare tutta la storia della lotta di liberazione nella Benecia. Ci mancherebbe. Altri l'hanno fatta. Si è voluto dire qui invece ricordare, ragionandoci sopra senza particolari ortodossie ed interessi quella lotta ed i suoi protagonisti. Si è voluto dire che le Valli del Natisone non sono rimaste fuori dalle grandi vicende storiche anche se in modo assolutamente imprevisto. E indicare documenti e suggerire letture.

Si è soprattutto voluto toccare una questione specifica: che questo nostro territorio ancora una volta è stato oggetto di gravi contese fra due paesi vicini che gli automatismi patriottici tradizionali si sono allora inceppati. I «se» e i «ma» della storia contano poco. Essa non torna indietro. Se proprio ci teniamo, diciamo che essa si presenta comunque in modo diverso. Che voglia indurre gli uomini a sbagliare? Ma allora c'è in essa un richiamo a ragionare sulle vocazioni di un determinato territorio - e sottolinearle, con sincerità, sempre e con tutti.

Il nostro «patriota» sedicenne, il 28 aprile 1945 fa l'osovano, partecipa come tale perfino ad una patetica «Strafenspedition» contro gli sloveni lungo lo Judrio. Dopo il disarmo (si fa per dire) è per l'ultima volta con i «suoi» per trasportare armi leggere e pesanti (eccome) da un cimitero, di notte, ad una casa compiacente. O forse l'ultima volta è quella dell'osteria di Nazio Passoni ad Azzida, dove un esuberante compagno di scuola colpisce con un dastro perfetto al mento un uomo, le cui idee politiche gli avevano meritato il soprannome di «Togliatti»? Ragazzate? Patriottismo? Violenza? Il giovane se ne distoglie, e non per merito proprio, purtroppo. Per la giovane età, per la scuola, o per una sottile discriminazione dei «suoi». O forse solo per inettitudine.

Tutto ciò non deve distoglierci dalla acquisire nuovi elementi di giudizio e di affrontare le cose da un punto di vista diverso quando ascolta quanto gli si vien raccontando a S. Leonardo in una famiglia perseguitata - in fondo senza una vera ragione - negli anni del dopoguerra. Si compone così un quadro di violenze organizzate, quotidiane, assillanti; provocazioni assalti, percosse ed offese.

Ne porta qualcuno qualche responsabilità personale? A dire il vero ci furono dei procedimenti penali, ma gran parte delle violenze fisiche, delle minacce e delle ingiurie restarono lì. Anche dopo - e non solo prima - della firma del trattato di pace. E sempre all'ombra, si intende, del Tricolore. 3)

Il 10 novembre 1975 - trent'anni dopo la fine della guerra - nel piccolo centro di Osimo - Italia e Jugoslavia firmarono una serie di accordi bilaterali. I punti principali degli accordi riguar-

dono la definitiva sistemazione del confine, la grande viabilità, la cooperazione economica e l'impegno di risolvere i problemi delle rispettive minoranze, quella italiana in Jugoslavia e quella slovena in Italia.

Oggi si tende a prestare la massima attenzione alla cooperazione economica.

L'uomo non vive di solo pane. Ma nemmeno senza. Altri non intendono mettere fra parentesi la questione delle minoranze. Giusto anche questo. Tuttavia, ricordiamoci. Sia Italia che Jugoslavia avevano sofferto un acuto disappunto per il *diktat* del Trattato di pace del 1947. E lo dicevano. Con l'accordo di Osimo sulla sistemazione del confine in via definitiva, quel disappunto - espresso anche da Tito il 22 ottobre 1946 a Postojna, concluse le discussioni sul confine 4) - veniva rimosso altrettanto definitivamente. E questa la cosa più importante. Oltre che ad un pezzo di pane ognuno aspira anche di starsene tranquillo a casa propria. Ed ha ragione.

Chi scrive riconosce come giuste le decisioni del Trattato di pace del 1947 circa il nostro confine. E ritiene che si possa festeggiare anche il 10 novembre, oltre a tutte le date che si voglia, perché l'accordo di Osimo contiene impegni che vanno in tre direzioni principali: a) la stabilità definitiva del confine e la reciproca rinuncia a qualsiasi «revanchismo»; b) la constatazione che il rispetto reciproco delle minoranze è fattore di crescita dei singoli paesi; c) la considerazione che la pace si costruisce con la conoscenza reciproca e con la cooperazione. Meglio ancora se con atteggiamento critico e con gli occhi aperti, cosa che va consigliata sempre prima di tutto a se stessi.

A San Pietro nell'atrio dell'Istituto magistrale c'è l'albo d'oro, scolpito, dei caduti per la Patria della seconda guerra mondiale (1940-1945) C'è un verso di Orazio: «*Dulce et decorum est pro patria mori*». Quindi i nomi dei trenta ex-studenti di quella scuola. Solo cinque di essi avevano superato i 35 anni. Quindici non avevano superato i 25 anni, 4 i vent'anni. Sette di loro erano morti in Russia, due nell'Africa Orientale Italiana, cinque in Grecia e Croazia. 19 di questi avevano rivestito il grado di tenente o capitano. Alcuni erano morti sulla porta di casa, altri in campo di concentramento. 5) E la ricerca potrebbe continuare sulle lapidi e i cimiteri delle nostre vallate. Sarà stato davvero dolce il morire di questi poveri giovani? O non è forse più bello e più utile vivere? Per questo i giovani di oggi si fanno avanti. Non sono segnati nell'animo dalla violenza della guerra, dalle faide e dall'odio. Hanno costruito case nuove e nuove famiglie e guardano al domani.

Lamentano, forse, i più giovani, la mancanza di idee di fondo, che possano valere per tutti e che permettano di vivere con tutti e in pace con tutti.

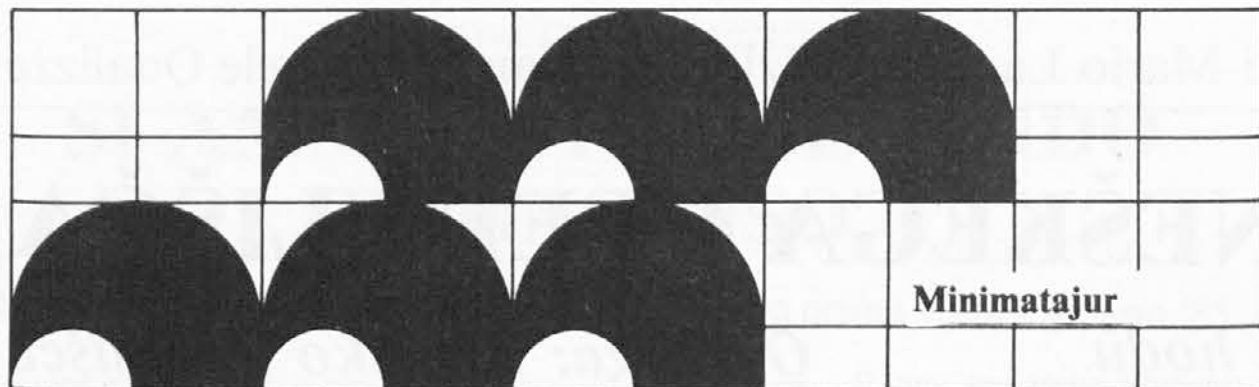
Eppure sono presenti e vive le idee per le quali tanti popoli hanno lottato. E se un solo merito c'è da dare da tutta la nostra classe politica di questo dopoguerra è quello di averci tenuto lontani dalla guerra.

È questo il punto principale.

- 1 - Sentenza di rinvio e requisitorie del p.m.
- 2 - Materiale per la difesa individuale
- 3 - F. Belci e M. Ivašič - La Slavia veneta nel secondo dopoguerra (1945-1954)
- 4 - Avv. - Birka, kakor življenje dolga - Lubiana 1978
- 5 - Lapide nell'atrio dell'Istituto magistrale di S. Pietro al Natisone.

Un'obiezione che viene rivolta a queste righe è quella di aver parlato troppo dei partigiani sloveni e che così facendo di aver visto questi con troppa simpatia assegnando loro, in ogni caso, un ruolo esagerato. Mah! Chi è sen-

novi matajur



Spremeni eno samo črko in...

Včasih se zgodi, da besedi spremeniš eno samo črko in že dobiš novo besedo.

Poskusi z besedami, ki smo ti jih izbrali:

1 - Navadno je v štali ali na paši, če spremeniš začetek, raste in je zelena.
2 - Vsi jo imamo, kdo bolj svetlo, kdo bolj temno, kdo bolj trdo kot drugi, vseh nas pokriva; spremeni začetek, pa je na vrtu ali doma v vazi, pa tudi za rojstni dan jo boš mogoče dobil.

3 - Pelje nas od vasi do vasi, spremeni sredino, pa dobiš prste na eni roki.

4 - Lepe obleke se delajo iz njega, če spremeniš začetek, dobiš nekaj, kar je boljše in kar manjka neumnim.

5 - Dve imamo in z njimi delamo, nekaj spremeni, pa teče po dolini.

6 - Spet dve imamo, da nas peljejo, kamor je treba, nekaj spremeni, pa ti pomaga prav zapeti in gosti.

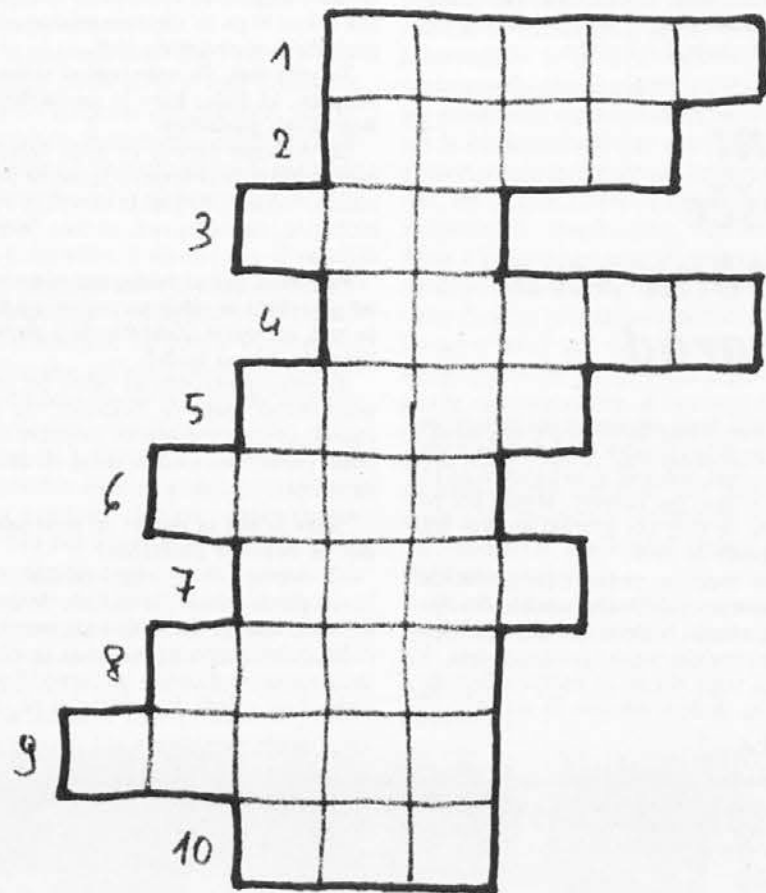
7 - Poleti je sitna kot le kaj, nekaj spremeni, pa dobiš prav navadno ime.

8 - Pozimi jo imaš na glavi, ne kaj spremeni in pazi, da poleti ne stopiš nanjo, saj te lahko piči.

9 - Čevljar z njo šiva, nekaj spremeni in že imaš občino v Benečiji, iz katere je doma glavna urednica Novega Matajurja.

10 - Temna je in pozimi daljša kot poleti, spremeni sredino in nimaš kaj prijeti.

Zdaj pa zapiši vse besede, ki si jih dobil, ko si spremenil eno črko: če te črke lepo po vrsti prebereš, dobiš ime najmlajše pevske skupine iz Benečije.



SCHEMA STORICA

8 - E Giulio disse: qui faremo un foro

A Cividale nel 1963 si scavava in centro, sull'angolo di Largo Boianni con la cosiddetta piazza Ristori, per rinforzare le fondamenta di una casa.

Ad un metro e 60 centimetri di profondità gli operai scoprirono il selciato di una strada.

Era una strada romana, fatta di sassi, ghiaia e sabbia, dello spessore di cinquanta centimetri.

Lì sotto, nel terreno, stava una grossa pietra con la parte superiore lisciata e su cui erano incise chiaramente due linee incrociate ad angolo retto.

Gli esperti capirono che quella

pietra era servita ad indicare le direzioni perpendicolari delle vie urbane («urbes» = città: dunque vie cittadine) che si dovevano costruire.

Nella lingua dei Romani, cioè la lingua latina, pietra si diceva «lapis».

Questa corrispondeva ai picchetti che oggi usano i costruttori.

Questo «lapis» di cui parliamo è considerato il più antico, il primo, di Forum Iulii, cioè della città che fu chiamata Foro di Giulio, costruita attorno all'insediamento gallico (Piazza S. Francesco) e quello celtico (verso il Borgo Brossana). Oggi la città si chiama Cividale.

Non è difficile sapere come andarono le cose. Ce lo dice la Storia. Storia vuol dire: racconto dei fatti veramente accaduti. Vuol dire che i fatti sono stati scritti e che oggi possiamo leggerli. Ma per essere più sicuri dei fatti, occorre sempre leggere più documenti, cioè cose scritte. Tutti sono d'accordo con questo: è stato il generale romano Caio Giulio Cesare a fondare, cioè ad ordinare di costruire la città. Anzi, due città, con lo stesso nome, una ai piedi delle montagne ad oriente di Aquileia, l'altra nella terra dei Carni. Dunque: Forum Iulii e... Forum Iulii! Una divenne poi Cividale; l'altra in Carnia Zuglio.

Le montagne, le Alpi, ad oriente si chiamarono poi Giulie. I ter-

ritori romani di Aquileia si chiamarono poi Friuli. In questa parola si distinguono ancora le parole Forum Iulii.

Gli studiosi hanno seguito anno per anno i viaggi e le battaglie del generale romano. Hanno concluso che Forum Iulii, cioè Cividale, venne fondata nell'anno 50 prima di Cristo, nella seconda metà del mese di marzo.

MP



SEZIONE UES DEL TICINO

SVET MIKLAVŽ È ARRIVATO ANCHE IN SVIZZERA



Gruppo di nostri bambini col San Nicolao

Domenica 15 dicembre, la sezione Ticino dell'Unione emigranti sloveni del Friuli-Venezia Giulia ha tenuto a Palazzo vicino a Lugano, il tradizionale incontro prenatalizio con San Nicolao - Svet Miklavž. La simpatica festiciola, sempre molto sentita dalle nostre famiglie, è pienamente riuscita. Iniziata alle 15.00 con un breve saluto da parte del presidente Pio Cencigh, prendevano la parola la signora Lea ed il vicepresidente della sezione Dušan Pertot per la lettura in sloveno e relativa traduzione in italiano di uno scritto del dott. Pavle Merku conferenziere di una serata culturale e nostro ospite durante la festa del San Nicolao dello scorso anno. Passato quindi il microfono a Irina e David Simoneta, questi si esibivano nelle due lingue (sloveno-italiano)

prima con la recita di due poesie e quindi interpretando quattro pezzi internazionali accompagnandosi con flauto e chitarra. La tombola, prima per i bambini e quindi per tutti, teneva col fiato sospeso i partecipanti. Quindi l'arrivo del barbuto Svet Miklavž che distribuiva doni a tutti i bambini presenti in sala. La recita di poesie o innocenti canti in onore del simpatico vecchietto vestito di rosso da parte di alcuni bambini, seguiti dai brindisi a base di spumante e panettone offerti a tutti i presenti dalla sezione concludevano, con scambi di auguri per le prossime festività, l'intenso pomeriggio. Le pause venivano riempite da musica di circostanza slovena messa insieme dal nostro vicepresidente.

Pio Cencigh



Omaggio canoro a S. Nicolao da parte di Marzia e Ivan Zufferti

LJUBLJANA

Srečanje med študenti iz slovenskega zamejstva

17. decembra je bil za slovenske študente iz zamejstva v Ljubljani sestanek. Študenti, ki živijo in se učijo v Ljubljani in me dve v Novi Gorici, smo se zbrali, da bi se pogovorili za rešitev naših težav. Nas ni bilo dosti in tako po uvodu smo imeli dosti časa za se pogovarjati med seboj. Sestanek se je začel s karakterizacijo slovenskega značaja.

Mi Slovenci smo bili dolgo časa pod drugimi narodi. Zdaj, ki nismo vsi skupaj, ampak smo sosedni in obmejniki je treba, da sodelujemo za podreti tisto mejo, ki nas loči. Moramo narditi tako, da se pomagamo med seboj, da bi se ne, tako malo ki nas je, še zgubili.

Zal, da vsi se ne strinjajo s tem in četudi časi so se spremenili, je mnogo nasprotnih sil, ki so nam sovražne.

Mislím, da posebno mi, ki smo mladi študenti, nosilci tudi novih vzorcev in ideji, se moramo prizadevati za pridobitev naših pravic. V Beneški Sloveniji, četudi je dosti društev, ki delujejo, da bi se obaroval naše navade, naš jezik in bogastvo naše kulture tudi za

druge generacije, nimamo najvažnejše ustanove, ki bi bila šola. Se borimo za to in upamo, da jo bomo tudi odprli. Bi bil že velik korak naprej za nas. Dobile sva veliko pomoč v Sloveniji. Iz raznih šol in zavodov, vsi, od ravnateljev, profesorjev, učiteljev do študentov poskušajo dati uso pomoč in podporo, da bi se mogle lepo pripraviti za naše prihodnje delo za prvo slovensko šolo, ki bo v Benečiji.

To sva potrdili v Ljubljani. Drugi so povedali kakšne težave imajo v svojih narodih in manjšinah, tudi kakšno je njihovo življenje v Ljubljani.

Študenti prihajajo iz raznih dežel: Argentine, Kanade, Italije (in sicer iz Goriškega, Tržaškega in Beneškega). Prav za to imajo drugačne in različne probleme, kot bi jih imeli v svojih domovinah: vsakdanje življenje, študiranje in srečanje med seboj v prostem času.

Na koncu srečanja smo se poslovili z željo, da bi se malo še dobili vsi skupaj.

Antonella Cromaz

